

---

---

**Reciprocating internal combustion  
engines — Performance —**

**Part 6:  
Overspeed protection**

*Moteurs alternatifs à combustion interne — Performances —*

*Partie 6: Protection contre la survitesse*

*ITeH Standards*  
**(<https://standards.iteh.ai>)**  
**Document Preview**

[ISO 3046-6:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/837c5b33-8c7c-427c-b0c3-abb0117d088a/iso-3046-6-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/837c5b33-8c7c-427c-b0c3-abb0117d088a/iso-3046-6-2020>



iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

[ISO 3046-6:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/837c5b33-8c7c-427c-b0c3-abb0117d088a/iso-3046-6-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/837c5b33-8c7c-427c-b0c3-abb0117d088a/iso-3046-6-2020>



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2020

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Fax: +41 22 749 09 47  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

# Contents

	Page
Foreword .....	iv
<b>1 Scope .....</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>1</b>
<b>4 General requirements .....</b>	<b>3</b>
<b>5 Other requirements .....</b>	<b>4</b>
<b>6 Overspeed protection features .....</b>	<b>4</b>

**iTeh Standards**  
**(<https://standards.iteh.ai>)**  
**Document Preview**

[ISO 3046-6:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/837c5b33-8c7c-427c-b0c3-abb0117d088a/iso-3046-6-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/837c5b33-8c7c-427c-b0c3-abb0117d088a/iso-3046-6-2020>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 70, *Internal combustion engines*.

This fourth edition cancels and replaces the third edition (ISO 3046-6:1990), which has been technically revised. The main changes compared to the previous editions are as follows:

- the scope has been changed;
- new terms have been added;
- overspeed limiting mechanical security requirements have been added;
- overspeed limiting electronic control system security requirements have been added.

All parts of the ISO 3046 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

# Reciprocating internal combustion engines — Performance —

## Part 6: Overspeed protection

### 1 Scope

This document specifies general requirements for overspeed limiting devices used for the protection of reciprocating internal combustion (RIC) engines and their driven machinery.

It applies to reciprocating internal combustion engines for land, rail traction and marine use, excluding engines used in road vehicles and aircrafts.

### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3046-4, *Reciprocating internal combustion engines — Performance — Part 4: Speed governing*

ISO 12100, *Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction*

IEC 60204-1, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements*

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 3046-4 and the following apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>

#### 3.1 overspeed

condition of the engine exceeding the predetermined speed due to the sudden descent of the engine load, the slow response of the speed regulating system or malfunction

#### 3.2 overspeed limiting device

combination of speed sensing, actuating elements and/or an electronic control system which controls the fuel supply, the intake of air, the load and/or the ignition system for the engine when a predetermined speed is exceeded

#### 3.3 setting speed of overspeed limiting device

$n_{d,s}$   
speed at which the activation of the *overspeed limiting device* (3.2) is initiated

Note 1 to entry: See [Figure 1](#).

**3.4  
overspeed setting ratio**

$\delta_{d,s}$   
difference between the setting speed of the *overspeed limiting device* (3.2) and the *declared speed* (3.8) divided by the declared speed

Note 1 to entry: The overspeed setting ratio is expressed as a percentage. It is given by  $\delta_{d,s} = \frac{n_{d,s} - n_r}{n_r} \times 100$ .

**3.5  
operating speed of overspeed limiting device**

$n_{d,o}$   
speed at which, for a given setting speed, the *overspeed limiting device* (3.2) starts to operate

Note 1 to entry: For a given engine the operating speed is dependent on the power of the RIC engine, the total inertia of the RIC engine, the driven machinery and the design of the overspeed limiting device, etc.

**3.6  
speed limit**

$n_{lim}$   
maximum calculated speed which can be endured by the engine and its driven machinery without risk of damage

**3.7  
maximum permissible speed**

$n_{max}$   
maximum speed specified by the engine or assembly (engine and driven machinery) manufacturer which lies a safe amount below the *speed limit* (3.6)

Note 1 to entry: See [Figure 1](#).

**3.8  
declared speed**

$n_r$   
engine speed at declared power

**3.9  
adjustment range**

$\Delta n$   
range within which the *setting speed of overspeed limiting device* (3.3) can be adjusted

**3.10  
response time**

$t_r$   
time between reaching and exceeding the *setting speed* (3.3) and reaching the *operating speed* (3.5) of the *overspeed limiting device* (3.2)

Note 1 to entry: See [Figure 1](#).